圖

精造玉已圖章
承印中西文件
新辦到各種小說

HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER. B. C.

電話SEY.1113
副西字笠巴字粒發售

時欵國旗信箋兼有成

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六十
本樓主人謹啓

告廣粉米糧司公魚尤譚榮

英洲尤魚唐山糯米粉餐行　米粉之小庄相字印

本號始創晒英鯖魚近今開辦多年屢蒙各勝銘感实宏恩各貴號由遠東辦來谷字號生粉實難分別何種赤粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選土庄上白大糯米粘米運來自開機器搗粉倘係各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香色無船倉蒸氣與酸失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嗉商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉　五磅庄　一百磅十八元五毛
淨粘米粉　十磅庄　全上一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷　一打五元七毛

已上俱做發行
Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

譚聲謹告啓

盛　二　連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各欵頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各欵趲時合脚靚皮靴餐修整舊靴有紋索衣襪香蛉皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

▲接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就孝友光顧由電話通知從速應命
電話詩麼叁九貳九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

姊比布杭文披謝

小店在云古嶂埠經歷有年今遷往廣寨街照常買賣專辦唐山油糖酒米糕糖雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

▲品珍館新張廣告

品茗最足怡情　珍饈惟期適口　故榮根風味　尚貽雅士品題　雞黍留餐猶令高賢珍賞　本店新張伊始　每日飯晏小酌　麵食炒賣　隨時可以供嘉客之所求　諸君不我遐棄　本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號
▲喊線〔詩麼〕一五一九

本館主人披謹

司理人阮本祝

燐質爲補腦必需之劑久爲歐美各國醫藥大家所允認此丸純用燐質而配以寧神補腎之葯對於神經衰弱腦痛腰痛精神恍惚善忘呆思腎窮陽委凡一切由腦病而發之症候服之最有靈效此丸乃依據化與實驗而配製並非空言欺世者比衆生諸君幸垂鑒焉

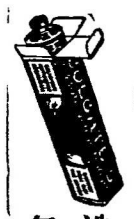
價目六錢二元小錢一元二每打大廿元小十二元

五洲大葯房總批發

▲辦到八幫花旗參發售

超等參每磅十二元半
特等參每磅十元
上等參每磅八元
中等參每磅六元半
發行相宜寄費客自理

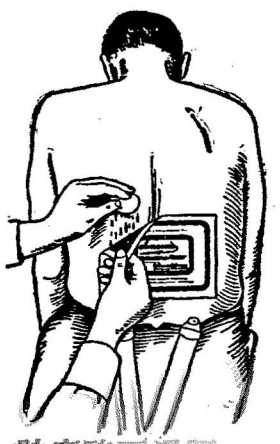
五洲藥房謹啓



香薄荷牙粉
每鐶二毫五仙

紅十字
風濕膏藥
每張二毫五仙

There is not a single ingredient in SYNOL SOAP that can harm the most delicate skin.
On the contrary, its effect is healing, stimulating, and, above all, cleansing.



腰痛膏藥

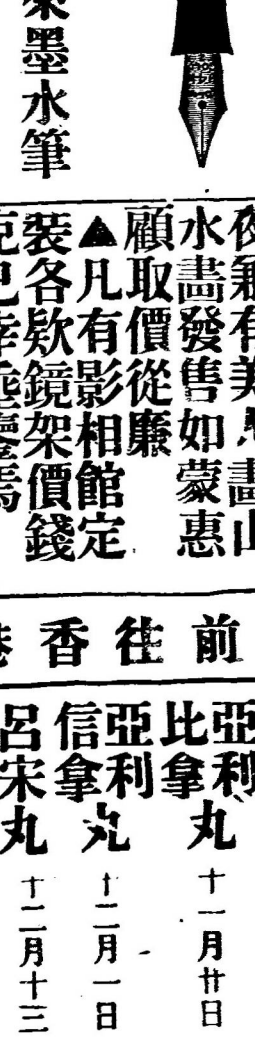
腰痛由于腎虧或風濕每至四時節氣天陰雨晦腰骨痛難於直豎請即傅貼本藥房腰痛膏藥自得安舒每貼二毛五

洗頭藥水

凡用平常洗濯之香蛉以沐髮自貳不洽肥料不潔毛碍髮根一也梳打起頭屑二也惟屑紅十字洗頭藥水潤皮去垢不起頭屑誦試用之
每鐶一毫五仙
五洲葯房發售

此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起瞓粒或現紅痲不論痲癩癤毒專能潤皮止癢功效卓著　每磚價銀五毫　外埠加郵資毋

五洲藥房發售



五洲葯房謹啓　華打文自來墨水筆

新到自來墨水筆十四企力金咀吸墨自然如上圖每支一元五毛

買後九天如不滿意包換漏墨塞墨永遠包整

五十二號花銀筆夾每支二元七五
五十二號金筆夾每支三元七五
五十二號金夾金圈每支四元七五
五十二號花銀筆夾每支四元二五
五十四號金圈金夾每支六元五
五十二號筆身包金每支六元

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散每包五毫

察仔藥粉每盒三毫
木虱葯粉每盒三毛
腳氣汗粉每二毛五

滑臟鮮熱藥水五毛
頭痛藥圓弍毛五
肚痛脾瀉藥水二毛五

"THE BEST THAT MONEY CAN BUY"
"Broke In Razor Strops"
THE KOKEN LINES
TO 3.00 EACH
SOLD BY

▲新到大宗皮帶

各鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨勵乃能發其鉅而顯其鋒小号常有貨好鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大宗勵刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條六元五毛
乙等皮帶每條六元
丙等皮帶每條五元二五
丁等皮帶每條四元五毛
戊等皮帶每條三元五毛
己等皮帶每條三元
庚等皮帶每條二元七九
辛等皮帶每條二元
壬等皮帶每條一元八五
癸等皮帶每條一元二五

五洲葯房謹啓

▲接裝鏡架廣告

本藥房爲便僑胞起見特辦到新式裝鏡架機器各款鏡架木如有撮影紀念相油相油畫名人字畫偉人肖像照身鏡等等用以裝鑲鏡架贈送親友及社團開幕者均能接造配裝得宜耐用美觀隨時定取不拘日夜兼有美人畫山水畫發售如蒙惠顧取價從廉

▲凡有影相館定裝各欵鏡架價錢克己幸垂鑒焉

加拿大　中華會館樓下
雲哥華

五洲藥房啓

▼◎▲新機明怡利公司廣告

本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小鐘鏢幷修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉

黃昂池
司事人蔣逸琴仝啓
黃昂佐

Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

▼◎▲最大新船到域

大阪商船公司即年再加添二萬屯大新輪船一對名曰亞利遠拿丸又名亞利信拿丸特式大艙客位早年由港往來萬二屯大各輪船即年改行別處現今由域埠往來香港本公司改用堅固最大雙機雙輪快捷大輪船六艘一律二萬屯大每点鐘行十八英海里各船大艙客位天然特式專接大艙客往來香港船上設有大廳一所特利便大艙貴客閒坐談話安息遊戲各床位地方廣雅通爽電灯光輝每床位另派麥草毡貴客安枕自然厨厠均在大艙內地上落不使拔步之勞每船均用華厨周待福食茶水豐美船上人員一律厚待大艙內地特間便有女客房位價照大艙客位收遠近各埠親友乘旋請搭本公司特式大艙客位新船回國依期出埠

▲二萬屯大新船六艘

由域多利往香港船期列　新歷日期

夏威丸　九月廿八日　十二月廿八日
非洲丸　十月十五日　元月十八日
遠拿丸　十月三十日　元月廿八日
亞利丸　十一月廿日　二月十二日
比拿丸　十一月一日　二月廿五日
信拿丸　十二月十三　三月初八日
呂宋丸

域多利埠　華人代理
民國九年九月十号　華隆黃華啓

▼大阪商船公司加添新船前往香港▲

瑞華館（餐）開市廣告

山珍海錯陳瑞品於綺筵珠米瓊漿對華觴於此席況餐英之嘉客頻來館閣之名流戾止本主人特命上等庖人烹飪以待今當新張伊始諸君子祈垂顧焉

館在片打街一百〇二号半
喊線矢吆一二七五

本館主人啓